

**USER MANUAL**

# Thermostatic Valve

APRM-04-001



Manufacturer/Producent:

S-Labs Sp. z o.o.,  
ul. Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków

Distributor/Dystrybutor:

Appartme Sp. z o.o.,  
ul. Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków

# Spis trešci / Table of Contents

## PL

1. Popis produktu	1
2. Funkce termostatické hlavice	1
3. Instalace správného adaptéru	2
4. Konstrukce hlavice a funkce displeje	4
5. Návod na instalaci	5
6. Automatická detekce ventilu	8
7. Instalace s použitím adaptérů	8
8. Návod k použití	9
9. Instalace aplikace Appartme	11
10. Přidání Appartme Senzor Gateway a připojení k termostatické hlavici	12
11. Technická specifikace	14
12. Odstraňování problémů	15
13. Normy a předpisy	17
14. Záruční podmínky	17

1. Product description	20
2. Functions of the Thermostatic Valve	20
3. Choosing the right adapter	21
4. Thermostatic Valve and display functions	23
5. Installation Guide	24
6. Automatic detection of radiator valve characteristics	27
7. Installation using adapters	27
8. Directions for use	28
9. Installing the Appartme App	30
10. Adding the Appartme Sensor Gateway and connecting with Thermostatic Valve	31
11. Specification	33
12. Troubleshooting	34
13. Standards and regulations	36
14. Terms of warranty	36

# 1. Popis produktu

Termostatická hlavice Appartme šetří energii při zachování tepelného komfortu. Hlavice je napájena dvěma AA bateriemi po instalaci na radiátory. Automaticky reguluje úroveň otevření ventilu radiátoru pro udržení nastavené teploty pomocí pohodlného mechanického ovládání nebo mobilní aplikace. Zařízení se připojuje k internetu prostřednictvím Senzoru Appartme Gateway, jenž umožňuje vzdálené ovládání a odečítání teploty odkudkoliv na světě. Termostatická hlavice má tři režimy provozu:

- Automatický – nastavíte si plán a pokojovou teplotu
- Manuální – konstantní teplota, kterou lze měnit manuálně pomocí mechanického ovládání nebo mobilní aplikace
- Nemrznoucí režim – režim neumožňuje, aby v pokoji teplota klesla pod 5°C

CZ

## 2. Funkce termostatické hlavice

### 3 režimy provozu:

- Automatický – nastavíte si plán a pokojovou teplotu
- Manuální – konstantní teplota, kterou lze měnit manuálně pomocí mechanického ovládání nebo mobilní aplikace
- Nemrznoucí režim – režim neumožňuje, aby v pokoji teplota klesla pod 5°C

**Termostatická hlavice má rodičovský zámek zabraňující ruční změně nastavené teploty a automatickou detekci otevřeného okna.**

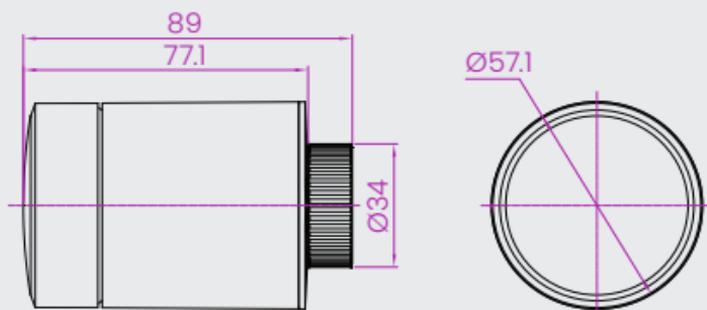
### Řízený teplotní rozsah:

- 5~30°C pro automatický a manuální režim
- 5~15°C pro nemrznoucí režim

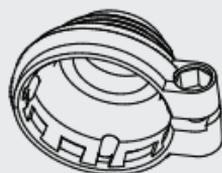
**Velký LCD displej pro snadné čtení teploty**  
**Pracuje až dva roky na jednu sadu baterií**  
**Bezpečný a stabilní provoz s aplikací Appartme**  
**Možnost nastavit harmonogramy pro vnitřní teplotu**  
**Možnost použití dalších čidel Appartme k vytváření scénářů.**

## OBSAH BALENÍ

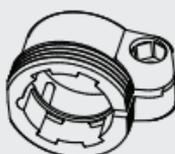
### 1. Termostatická hlavice



### 2. Adaptéry pro montáž termostatické hlavice na různé radiátorové ventily dostupné na trhu.



RAV



RA



RAVL

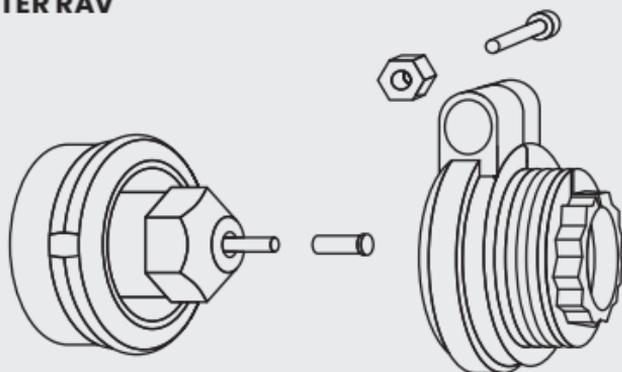
### 3. Uživatelská příručka

## 3. Výběr správného adaptéru

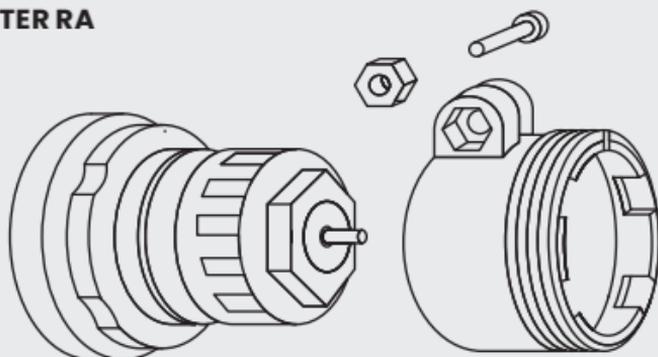
Termostatická hlavice Appartme je dodávána se 3 adaptéry. Hlavici lze standardně použít bez adaptéru s radiátorovým ventilem se závitem M30x1,5. Pokud není možné hlavici namontovat přímo na ventil radiátoru, použijte adaptér.

Níže jsou uvedeny tři typy ventilů, pro které jsou adaptéry obsažené v sadě určeny:

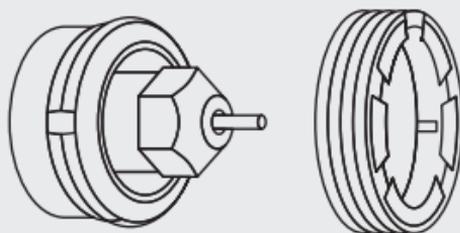
### ADAPTER RAV



### ADAPTER RA

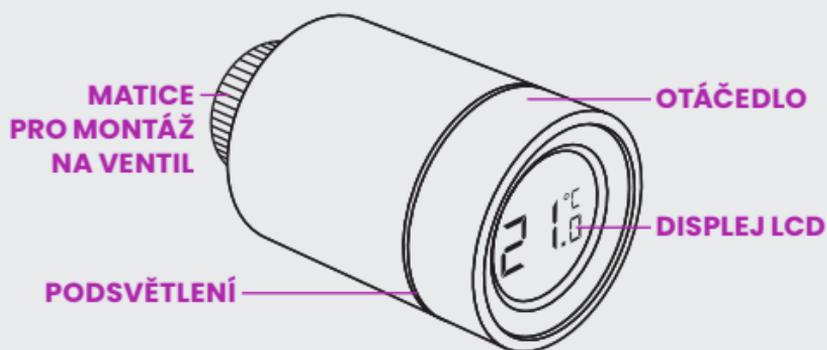


### ADAPTER RAVL

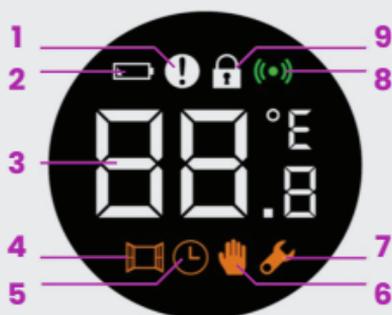


## 4. Konstrukce hlavičky a funkce displeje

### HLAVA



### ZOBRAZIT

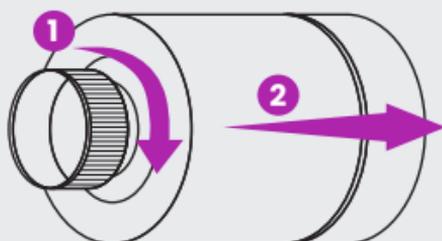


1. Chyba
2. Nízký stav baterie
3. Aktuální nastavená teplota
4. Zapnutá funkce detekce otevřeného okna
5. Automatický režim
6. Ruční režim
7. Instalační režim
8. Zařízení připojené ke Gateway
9. Zapnutý rodičovský zámek

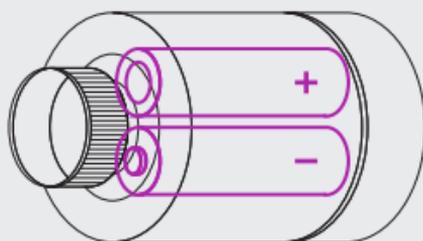
## 5. Návod na instalaci

### 5.1. VLOŽENÍ BATERIE

Držte kryt od šroubovací strany hlavice, otočte kryt doprava, jak ukazuje šipka a poté zatáhněte.



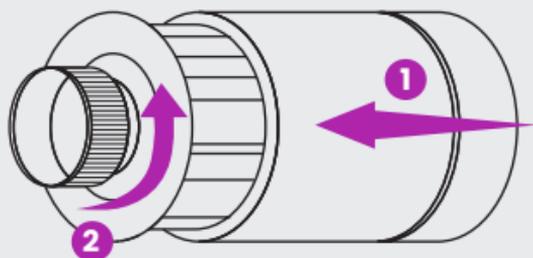
Všimněte si označení + / - a vložte dvě alkalické baterie AA do správné polohy. Zařízení nemusí správně fungovat s jinými než alkalickými bateriemi.



Po vložení baterie se na displeji zobrazí aktuální teplota a symbol  představující připravenost k instalaci.

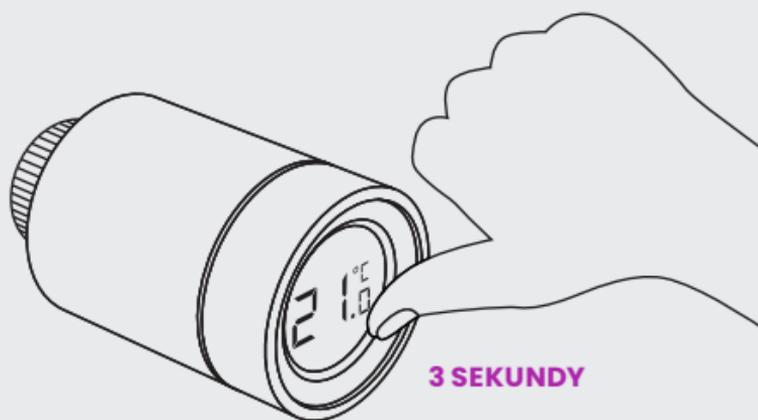


Nasaďte kryt a otočte jej pravou rukou doleva, abyste zabránili otevření termostatické hlavice.



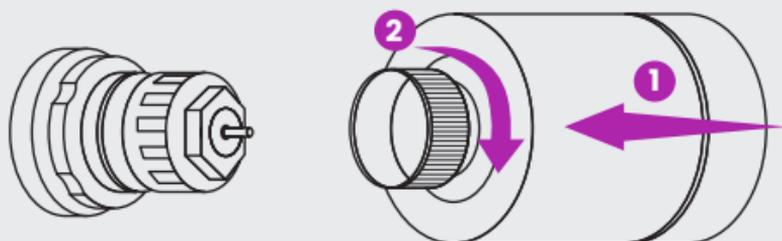
## 5.2. PRVNÍ POUŽITÍ

Před montáží termostatické hlavice na ventil radiátoru uveďte do instalačního režimu. Stiskněte a podržte přední panel po dobu 3 sekund.



Na displeji se zobrazí informace, jako výše, s blikajícím symbolem , současně ucítíte mírné vibrace pracujícího motoru hlavice.

Nasaďte hlavici na ventil radiátoru a utáhněte jí. V případě potřeby použijte vhodný adaptér, který je součástí sady. (Maximální točivý moment, který lze použít na matici je 5 Nm)



Opětovným stisknutím předního panelu potvrdíte, že hlavice byla na ventil radiátoru namontována. V tomto okamžiku se motor hlavice automaticky nastaví na spolupráci s ventilem radiátoru.



Přibližně po 10 sekundách symbol  zmizí a zobrazí se aktuální teplota. Instalace byla úspěšně dokončena.

Pro snížení teplotního vlivu radiátoru na odečítání teploty v místnosti doporučujeme nainstalovat hlavici do polohy, jenž je znázorněná níže na obrázku.



## 6. Automatická detekce charakteristiky radiátorového ventilu

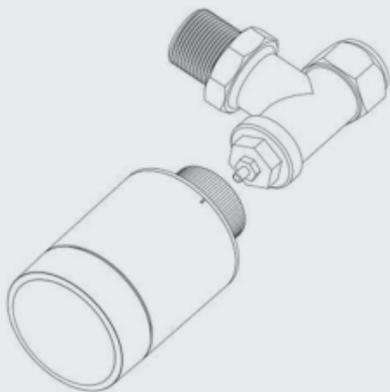
Po instalaci termostatické hlavice na radiátorový ventil se zařízení automaticky přizpůsobí charakteristikám radiátorového ventilu. Během tohoto procesu může termostatická hlavice reagovat pomaleji na příkazy zavírání a samostatně otevírat nebo zamykat ventil. Tento proces je nezbytný pro správnou regulaci pokojové teploty, aby se minimalizovala spotřeba energie.

Termostatická hlavice otevírá a zavírá ventil radiátoru v určitých intervalech, aby zjistila přesnou polohu otevření ventilu. Funkce automatické detekce umožňuje efektivnější a přesnější regulaci teploty.

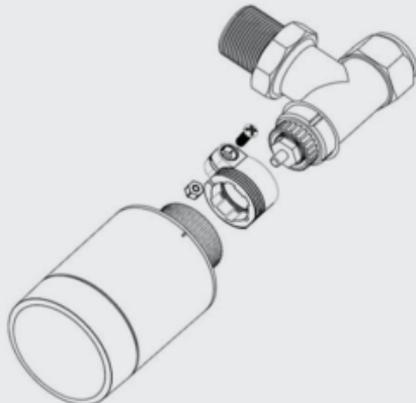
V případě potřeby vyměňte baterii a restartujte instalační režim stisknutím předního panelu po dobu 3 sekund a poté potvrďte opětovným stisknutím pro restartování automatické detekce charakteristiky radiátorového ventilu.

## 7. Instalace pomocí adaptéru

### INSTALACE BEZ POUŽITÍM ADAPTÉRU



### INSTALACE POMOCÍ JEDNOHO Z ADAPTÉRU, KTERÉ JSOU SOUČÁSTÍ BALENÍ



## 8. Návod k použití

### 1. VOLBA PROVOZNÍHO REŽIMU

V pohotovostním režimu můžete přepínat mezi třemi režimy: **Automatickým**, **manuálním** a **Nemrznoucím režimem**, jak je znázorněno níže.

#### AUTOMATICKÝ REŽIM



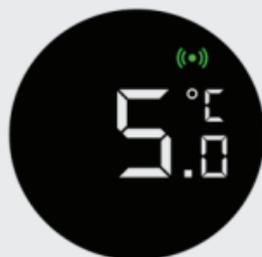
Termostatická hlavice automaticky nastavuje teploty zadané z mobilní aplikace Appartme. Automatický režim vyžaduje připojení k Appartme Sensor Gateway připojeného k síti Wi-Fi. Appartme Sensor Gateway není součástí balení.

#### MANUÁLNÍ REŽIM



Termostatická hlavice bude udržovat pokojovou teplotu nastavenou na displeji. Rozsah teploty je nastavitelný na teplotu 5 ~ 30°C.

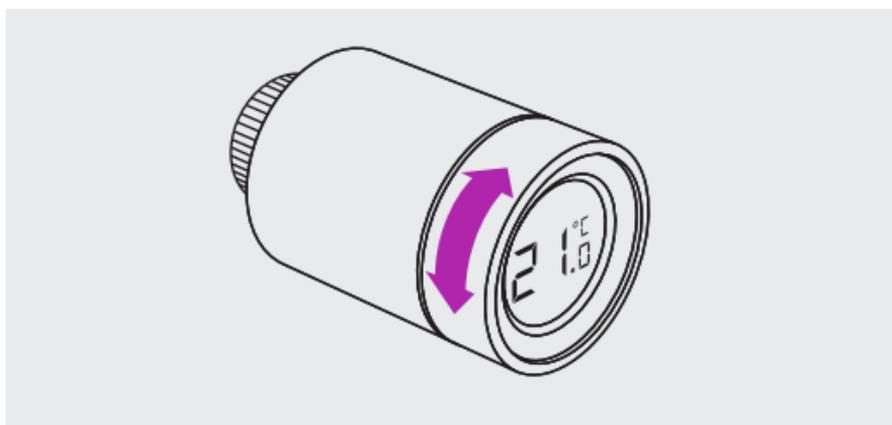
#### NEMRZNOUCÍ REŽIM



Tento režim se používá při odchodu z domu na delší dobu např. na dovolenou nebo z chaty. Termostatická hlavice bude udržovat teplotu tak, aby voda v topném systému nezamrzla. Režim umožňuje manuální nastavení vámi zvolené udržované teploty mezi 5 ~ 15°C.

## 2. NASTAVENÍ TEPLoty POMOCÍ MECHANICKÉHO OVLÁDÁNÍ

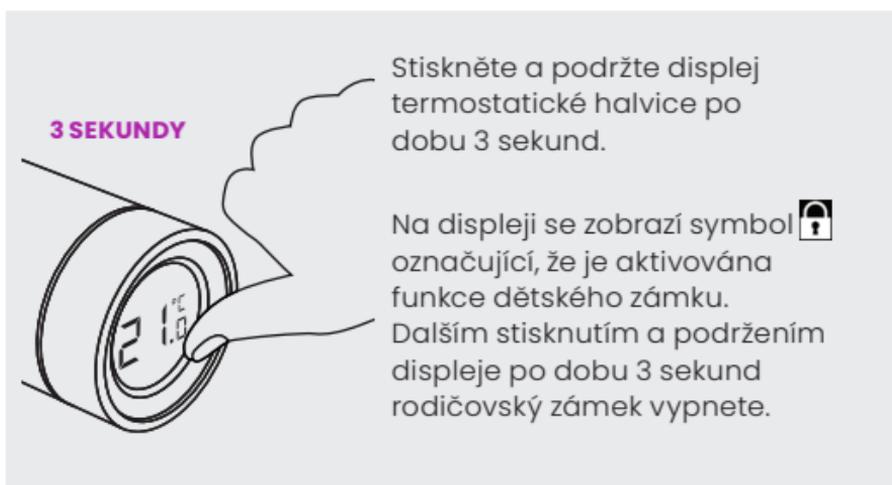
Stiskněte hlavní panel a poté otočte doleva nebo doprava a nastavte vámi požadovanou teplotu.



## 3. AKTIVACE RODIČOVSKÉHO ZÁMKU

U nainstalované hlavice stiskněte a podržte displej po dobu 3 sekund, aby se aktivoval režim rodičovského zámku. Na displeji se zobrazí visací zámek, který značí, že byla aktivována dětská pojistka, která zabraňuje změně nastavení teploty otáčením. Chcete-li dětský zámek deaktivovat, znovu stiskněte a podržte displej po dobu 3 sekund, dokud symbol visacího zámku nezmizí.

CZ



## 9. Instalace aplikace Appartme

Pro použití termostatické hlavice pomocí mobilní aplikace je nutné použít Appartme Sensor Gateway připojený k místní Wi-Fi síti.

Pro stažení mobilní aplikace Appartme naskenujte QR kód níže, stáhněte si aplikaci z Obchodu Play pro Android nebo App Store pro iOS nebo přejděte na web:



[www.appartme.cz/getapp](http://www.appartme.cz/getapp)

CZ

### REGISTRACE ÚČTU APPARTME

Po instalaci aplikace Appartme vám uvítací obrazovka nabízí možnost přihlásit se nebo vytvořit účet. Pro vytvoření nového účtu klikněte na „Registrovat“. Další obrazovka vám umožňuje zadat e-mailovou adresu a heslo, na které bude uživatelský účet registrován – po vyplnění výše uvedených polí klikněte na „Registrovat“ pro potvrzení údajů.

Na zadanou e-mailovou adresu bude automaticky zaslán aktivační e-mail, potvrďte, že si chcete otevřít účet Appartme.

## 10. Přidání Appartme Sensor Gateway a připojení termostatické hlavice

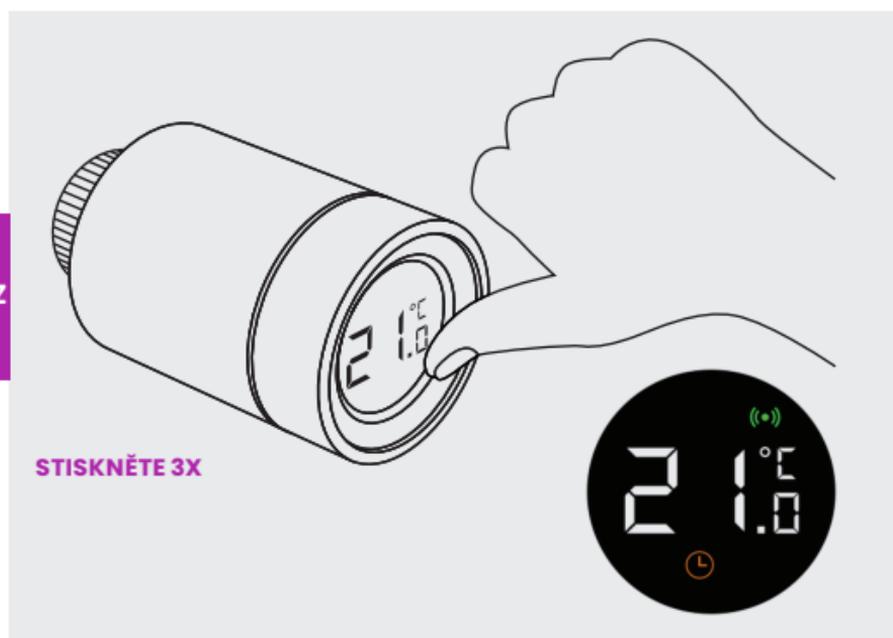
Pro ovládání termostatické hlavice pomocí mobilní aplikace Appartme je nutné nejprve do aplikace přidat zařízení Appartme Sensor Gateway, který bude zprostředkovávat komunikaci mezi termostatickou hlavicí a domácí Wi-Fi sítí. Použití termostatické hlavice pomocí mobilní aplikace vyžaduje, aby Appartme Sensor Gateway měla přístup k internetu.

### **PŘIDÁNÍ APPARTME SENSOR GATEWAY DO APLIKACE:**

1. Stiskněte tlačítko „Přidat zařízení“
2. Vyberte zařízení Sensor Gateway ze seznamu
3. Připojte se k Wi-Fi síti, do které chcete přidat zařízení a stiskněte v aplikaci „Další“
4. Na obrazovce aplikace zadejte heslo pro vybranou síť Wi-Fi
5. Připojte Sensor Gateway ke zdroji napájení
6. Aby se Sensor Gateway spároval s mobilní aplikací, na zařízení musí blikat červená kontrolka, pokud neblinká nebo bliká jednou za dvě sekundy, podržte tlačítko na krytu Sensor Gateway po dobu 7s dokud kontrolka nezačne intenzivně blikat
7. V aplikaci stiskněte „Další“ pro zahájení procesu párování. Párování může chvíli trvat
8. Zúspěšné spárování je oznámeno zobrazením tlačítka „Hotovo“, které je nutné stisknout pro dokončení párování
9. Poté vyberte místnost, do které jste umístili zařízení Sensor Gateway

Po přidání Sensor Gateway do aplikace můžete k němu přiřadit termostatické hlavice. Pro přidání termostatické hlavice je nutné:

1. Stiskněte tlačítko „Přidat zařízení“
2. Vyberte zařízení Sensor Gateway ze seznamu
3. Vyberte Sensor Gateway, ke které má být termostatická hlavice přiřazena
4. Termostatickou hlavici uvedete do režimu párování 3x stisknutím předního panelu Přechod do režimu párování je oznámen zobrazením zeleného symbolu  a blikajícím zeleným světlem na displeji hlavice.



5. V aplikaci stiskněte „Další“ pro zahájení procesu párování. Párování může chvíli trvat.
6. ZÚspěšné spárování je oznámeno zobrazením tlačítka „Hotovo“, které je nutné stisknout pro dokončení párování.
7. Vyberte místnost, ve které je vaše hlavice nainstalována.

## 11. SPECIFIKACE

Zdroj napájení	2 ks AA (alkalické) baterie
Životnost baterie	Až dva roky
Přenosový rozsah	10–100 m v závislosti na podmínkách šíření
Rozsah nastavení teploty	Automatický režim 5–30°C Ruční režim 5–30°C Nemrzoucí režim 5–15°C
Rozsah měřených teplot	0–50°C
Frekvence měření teploty	Každé dvě minuty
Zdvih ventilu	Max. 6 mm
Komunikační protokol	868 MHz
Úroveň hluku	<35 dBA
Požadavky na systém	iOS 10 nebo vyšší Android 7.0 nebo vyšší
Pracovní teplota	0–40°C
Maximální teplota vody	90°C
Velikost závitů	M30 x 1,5 mm
Příslušenství v ceně	Adaptér RA M30 x 15 x 18,5 Adaptér RAVL M30 x 1,5 x 7,5 Adaptér RAV M30 x 1,5 x 24
Rozměry produktu	Φ57 x 89 mm
Hmotnost	158 g

## 12. Odstraňování problémů

**Problém: Termostatická hlavice funguje normálně, ale v místnosti je teplota vyšší než nastavená na hlavici.**

1. *Příčina: Termostatická hlavice byla nesprávně nainstalován.*

Řešení: Odšroubujte termostat a sejměte jej z ventilu radiátoru. Vyjměte baterie a počkejte 30 sekund, než je znovu vložíte. Znovu nainstalujte hlavici podle pokynů v kapitole 5.

**Problém: Termostatická hlavice funguje normálně, ale teplota v místnosti je nižší než teplota nastavená na hlavici.**

1. *Příčina: Vadný ventil radiátoru*

Řešení: Odšroubujte termostat a vyjměte jej z radiátorového ventilu. Vyjměte baterii a počkejte 30 sekund a vložte je znovu. Znovu nainstalujte hlavici podle pokynů v kapitole 5.

2. *Příčina: Nízká teplota vody vtékající do radiátoru.*

Řešení: Poradte se s odborníkem na topení

CZ

**Problém: Nemohu ovládat hlavici pomocí aplikace Appartme**

1. *Příčina: Hlavice nebyla spárována se Sensorem Gateway a/nebo Sensor gateway nebyl přidán do aplikace*

Řešení: Přidejte zařízení Sensor Gateway do aplikace, jak je popsáno v kapitole 10.

2. *Příčina: Termostat je mimo dosah Sensoru Gateway anebo něco, např. kovové dveře, blokují rádiové vlny.*

Řešení: Přemístěte Sensor Gateway pro lepší šíření signálu.

**Problém: Termostat funguje normálně, ale neudržuje nastavenou teplotu v místnosti.**

1. *Příčina: Nízká úroveň baterie.*

Řešení: Vyjměte baterie a ujistěte se, že používáte alkalické baterie.

## **Problém: Na displeji se objeví symbol**

*1. Příčina: Nízká úroveň baterie.*

Řešení: Vyměňte baterie a ujistěte se, že používáte alkalické baterie.

*2. Příčina: Baterie nejsou správně vloženy.*

Řešení: Vyměňte baterie a ujistěte se, že používáte alkalické baterie.

*3. Příčina: Poškozené zařízení.*

Řešení: Kontaktujte prodejce.

## **Problém: Termostat se nezapíná po vložení baterií.**

*1. Příčina: Vybitá baterie.*

Řešení: Vyměňte baterie a ujistěte se, že používáte alkalické baterie.

*2. Příčina: Baterie nejsou správně vloženy.*

Řešení: Vyměňte baterie a ujistěte se, že používáte alkalické baterie.

*3. Příčina: Poškozené zařízení.*

Řešení: Kontaktujte prodejce.

## **Problém: Na displeji se objeví symbol**

*1. Příčina: Termostatická hlavice byla nainstalována nesprávně.*

Řešení: Vyjměte termostat z ventilu, vyndejte baterie a počkejte 30 sekund, než je znovu vrátíte. Znovu nainstalujte hlavici podle pokynů v kapitole 5.

*2. Příčina: Teplota je nastavena příliš vysoko.*

Řešení: Změňte teplotu.

*3. Příčina: Vadný ventil radiátoru*

Řešení: Vyměňte ventil radiátoru. Poté se podívejte do kapitoly 5 a znovu nainstalujte hlavici.

*4. Příčina: Radiátor je špatně zvolený pro velikost místnosti.*

Řešení: Poradte se s odborníkem na topení.

*5. Příčina: Tlak nebo teplota vody přiváděná do radiátoru je příliš nízká*

Řešení: Zkontrolujte tlak a teplotu vody dodávané do radiátoru nebo se poraďte s odborníkem na topení.

## 13. Normy a předpisy

### Důležité upozornění!

Tento výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

### Prohlášení o shodě

Appartme Sp. Z o.o., tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

[www.manuals.appartme.cz](http://www.manuals.appartme.cz)

### Shoda se směrnicí WEEE zařízení

Zařízení označené tímto symbolem by se nemělo používat ani likvidovat s komunálním odpadem. Je odpovědností uživatele odevzdat použité zařízení do určeného recyklačního místa.



## 14. Záruční podmínky

1. Expo-Service Sp.zo.o. se sídlem ve Varšavě, Al. Witosa 31, 00-710 Varšava, KRS: 0000107454, NIP: 180015586, REGON: 001337835 (dále jen: „Výrobce“)

2. ETC Czech republic s.r.o., se sídlem Italská 1202/12, Praha – 2, 12000, IČO: 02776201, DIČ: CZ02776201 (dále jen: „distributor“) zaručuje, že prodávané zařízení je bez vad materiálu a zpracování.

3. Distributor je odpovědný za poruchy zařízení způsobené fyzickými závadami na zařízení, které způsobí jeho provoz v rozporu se specifikací během období:

- 24 měsíců od data nákupu spotřebitelem,
- 12 měsíců ode dne nákupu firemním zákazníkem (spotřebitel a firemní zákazník jsou dále společně jen „zákazník“).

4. Tato záruka platí na území České republiky a Slovenské Republiky. Záruka může být provedena mimo území České nebo Slovenské republiky, pokud náklady na dopravu zařízení hradí zákazník.

5. Distributor se zavazuje bezplatně odstranit vady zjištěné v záruční době opravou nebo výměnou (dle uvážení Distributora) vadných prvků Zařízení za nové nebo regenerované díly. Distributor si vyhrazuje právo vyměnit celé Zařízení za nové nebo regenerované. Distributor nevrací peníze za zakoupené zboží.

6. Distributor může vyměnit Zařízení za jiné s co nejpodobnějšími technickými parametry.

7. Před podáním stížnosti distributor doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu dostupnou na [www.appartme.cz/kontakt](http://www.appartme.cz/kontakt).

8. Za účelem podání stížnosti by měl zákazník kontaktovat distributora prostřednictvím e-mailové adresy uvedené na webových stránkách [www.appartme.cz/kontakt](http://www.appartme.cz/kontakt).

9. Po řádném uplatnění reklamace obdrží Zákazník kontaktní údaje Autorizovaného záručního střediska ("ACO"). Zákazník by měl kontaktovat a doručit zařízení do ACG. Po obdržení zařízení bude distributor informovat zákazníka o čísle reklamace (RMA).

10. Závady budou odstraněny do 30 dnů od data dodání Zařízení do ACG. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou bylo Zařízení k dispozici ACG.

11. Zákazník by měl dát k dispozici reklamované zařízení spolu s kompletním obsahem balení a doklady potvrzujícími jeho koupi.

12. ACG odmítá uznat reklamaci v případě:

- zjištění, že zařízení nebylo používáno v souladu s jeho zamýšleným účelem a návodem k obsluze,
- poskytnutí nekompletního zařízení zákazníkem, bez příslušenství, bez typového štítku,
- zjištění jiné příčiny vady, než je vada materiálu nebo výrobní vada vlastního zařízení,
- neplatný záruční list a nedodaný doklad nákupu,

13. Záruka se nevztahuje na:

- mechanické poškození (praskliny, ulomeniny, řezy, oděrky, fyzické deformace způsobené nárazem, pádem nebo hozením jiného předmětu na zařízení nebo provozem v rozporu s určeným použitím zařízení uvedené v návodu k obsluze);
- škody vzniklé vnějším působením, např. záplavy, bouře, požár, blesk, přírodní katastrofy, zemětřesení, válka, sociální nepokoje, vyšší moc, nepředvídané nehody, zaplavení tekutinami, vytečení baterie, povětrnostní podmínky, sluneční záření, písek, vlhkost, vysoká, popř. nízká teplota, znečištěné ovzduší;
- poškození způsobené nefunkčním softwarem v důsledku napadení počítačovým virem nebo nepoužitím aktualizace softwaru v souladu

s výrobcem, popř. distributorem;

- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v extrémně nepříznivých podmínkách, tj. vysoká vlhkost, prašnost, příliš nízká (mráz) nebo příliš vysoká okolní teplota. Podrobné podmínky, za kterých je povoleno použití zařízení, jsou uvedeny v návodu k obsluze;

poškození vyplývající z použití příslušenství nedoporučené výrobcem nebo distributorem;

- škody způsobené chybnou elektroinstalací uživatele, včetně použití nesprávných pojistek;

- škody vzniklé tím, že zákazník neprovedl činnosti údržby a servisu uvedené v návodu k obsluze;

- škody způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů a příslušenství nevhodných pro daný model. Provádění oprav a úprav neoprávněnými osobami;

- závady vzniklé v důsledku pokračujícího provozu s vadným zařízením nebo příslušenstvím.

14. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí zařízení a dalších dílů uvedených v návodu k použití a technické dokumentaci se stanovenou dobou provozu.

15. Záruka na zařízení nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající ze záruky.

**CZ** 16. Distributor ani Výrobce nenese zodpovědnost za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Distributor nebo výrobce nenese zodpovědnost za nepřímé, náhodné, mimořádné, následné nebo morální škody, včetně, ale nejen ušlého zisku, úspor, dat, ztrátu výhod, nároky třetích stran a jiné škody vzniklé nebo související s používáním zařízení.

# 1. Product description

The Appartme thermostatic valve saves energy while maintaining a thermal comfort. Powered by two AA batteries for installation on radiators. It automatically regulates the level of opening of the radiator valve to maintain the set temperature via a convenient control knob or a mobile application. The device connects to the Internet through a dedicated Appartme Sensor Gateway enabling control and temperature reading from anywhere in the world. It has three modes of operation:

- Automatic - the user sets the schedule and room temperature
- Manual - a constant temperature that can be changed using the dial or in a mobile application
- Antifreeze - the mode does not allow the room temperature to fall below 5°C

## 2. Functions of the Thermostatic Valve

### 3 modes of operation:

- Automatic - the user sets the schedule and room temperature
- Manual - a constant temperature that can be changed using the dial or in a mobile application
- Antifreeze - the mode does not allow the room temperature to fall below 5°C

### Parental lock preventing manual change of the set temperature

### Automatic detection of an open window

### Controlled temperature range

- 5~30°C for automatic and manual modes
- 5~15°C for anti-freeze mode

**Large LCD screen for easy temperature reading**

**Work up to two years on one set of batteries**

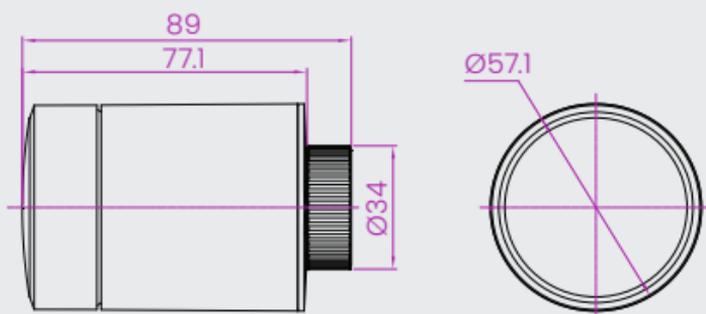
**Safe and stable operation with the Appartme application**

**Ability to set schedules for indoor temperature**

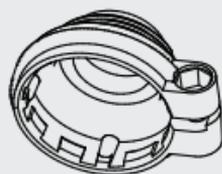
**The possibility of using additional Appartme sensors to create scenarios**

## PACKAGE CONTENTS

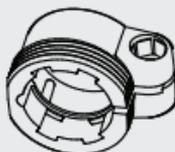
1. Thermostatic valve



2. Adapters for mounting the thermostatic valve on various radiator valves available on the market



RAV



RA



RAVL

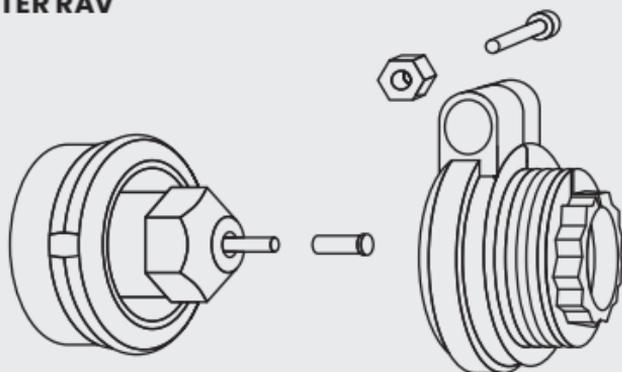
3. User manual

## 3. Choosing the right adapter

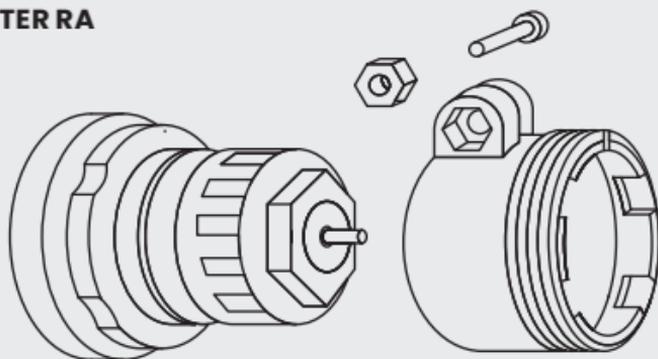
The Appartme Thermostatic Valve is supplied with 3 adapters. By default, without the use of an adapter, thermostatic valve can be used together with radiator valves with M30x1.5 thread. If it is not possible to mount the thermostatic valve directly on the radiator valve, use the adapter.

Below are three types of valves for which the adapters included in the kit are intended:

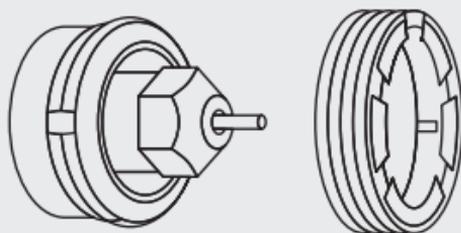
### ADAPTER RAV



### ADAPTER RA

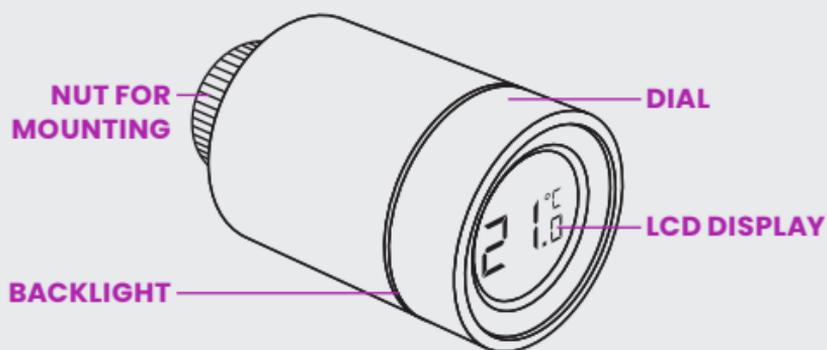


### ADAPTER RAVL

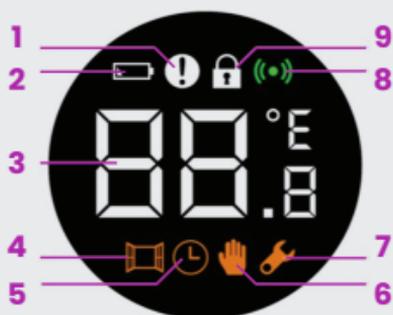


## 4. Thermostatic Valve and display functions

### THERMOSTATIC VALVE



### EN DISPLAY

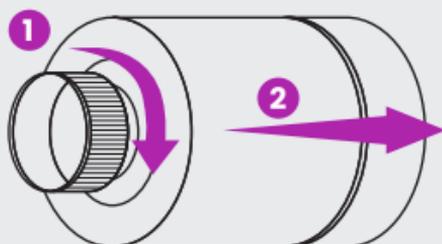


1. Error
2. Low battery
3. Currently set temperature
4. Open window detection enabled
5. Automatic mode
6. Manual mode
7. Installation mode
8. A device connected to the gateway
9. Parental lock activated

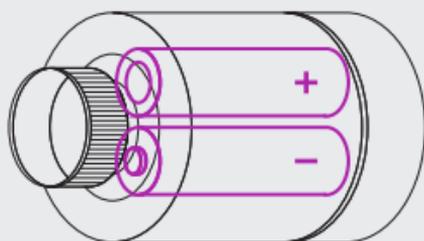
## 5. Installation Guide

### 5.1. INSERTING THE BATTERY

Holding the casing from the nut side, turn the casing clockwise as shown by the arrow then pull.



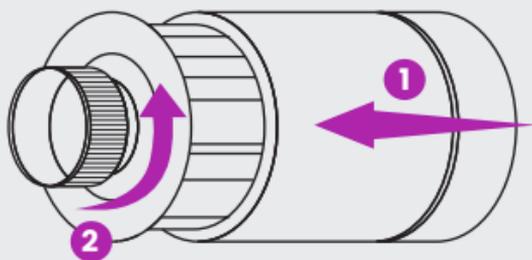
Note the +/- markings and insert two AA alkaline batteries in the correct position. The device may not work properly with other than alkaline batteries.



After inserting the battery, the display will show the current temperature and the symbol  representing readiness to installation



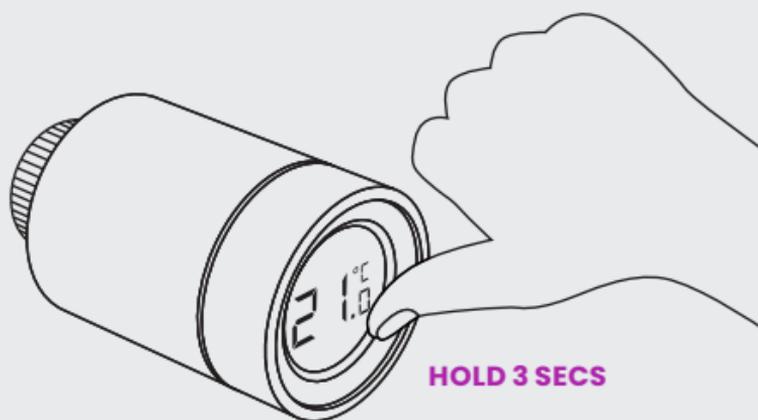
Replace the housing and turn it with your right hand to the left to prevent the thermostatic valve from opening.



## 5.2. FIRST TIME USE

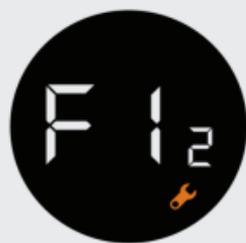
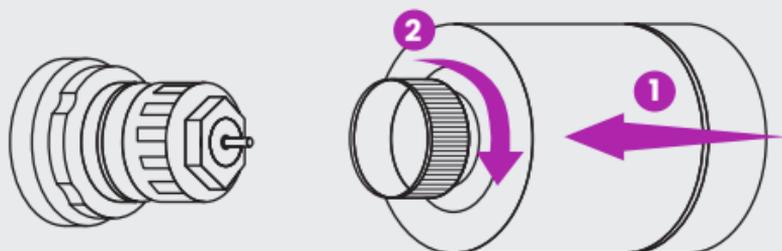
EN

Before mounting thermostatic valve on the radiator valve, turn it to mounting mode. To do this, press and hold the front panel for 3 seconds.



The screen will display the information as above with the blinking symbol , at the same time a slight vibration of the working motor will be felt.

Place thermostatic valve on the radiator valve and tighten it with the nut. If necessary, use the appropriate adapter included in the kit. (The maximum torque that can be applied to a nut is 5 Nm)



Press the front panel again to confirm that thermostatic valve has been mounted on the radiator valve. At this point, thermostatic valve motor will automatically set itself to work with the radiator valve.



After about 10 seconds the symbol  disappears and the current temperature is displayed. The installation has been completed.

To reduce the influence of the radiator temperature on the temperature reading in the room by the head, it is recommended to install the head in the position as shown below.



## 6. Automatic detection of radiator valve characteristics

After installing the Thermostatic Valve, the device will automatically adapt to the characteristics of the radiator valve. During this process, Thermostatic Valve may respond more slowly to commands, and close and open the valve itself. This process is necessary to properly control the room temperature to minimize energy consumption.

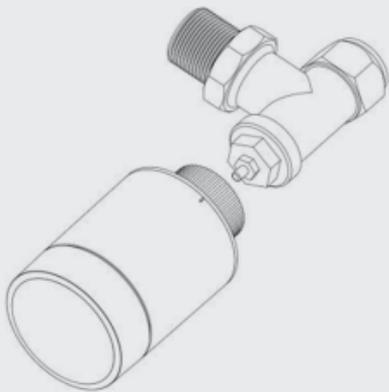
The Thermostatic Valve will open and close the radiator valve at specific intervals to detect the exact position of the valve opening. The automatic detection function allows for more effective and accurate temperature control.

If necessary, replace the battery and restart the installation mode by pressing the front panel for 3 seconds and then confirm by pressing again to restart the automatic detection of the radiator valve characteristic.

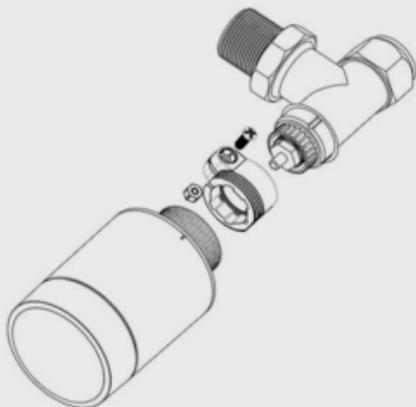
EN

## 7. Installation using adapters

### INSTALLATION WITHOUT USING AN ADAPTER



### INSTALLATION USING ONE OF THE ADAPTERS INCLUDED IN THE KIT



## 8. Directions for use

### 1. SELECTING THE OPERATING MODE

In standby mode, press the head panel to switch between 3 modes: **Automatic**, **Manual** and **Antifreeze** as shown below.

#### AUTOMATIC MODE



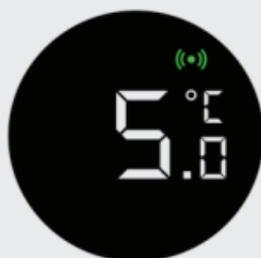
Thermostatic Valve automatically sets temperatures from the Appartme mobile application. Automatic mode requires a connection to the Appartme Sensor Gateway connected to the Internet. The Appartme Sensor Gateway is not included in the set.

#### MANUAL MODE



Thermostatic Valve will keep the room temperature set on the display. The range of temperature set using the knob is 5 ~ 30°C.

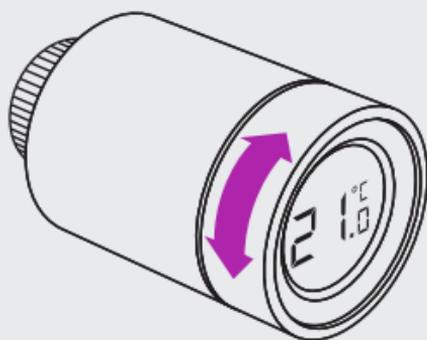
#### ANTIFREEZE MODE



This mode is used when leaving the house for a longer time. Thermostatic Valve will maintain the temperature so that the water in the heating system does not freeze. The mode allows manual selection of the maintained temperature between 5 ~ 15°C.

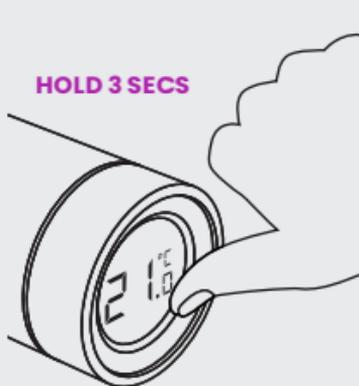
## 2. SETTING THE TEMPERATURE USING THE DIAL

Press the head panel and then turn the knob left or right to set the desired temperature in the room.



## EN 3. ACTIVATING PARENTAL LOCK

For an installed Thermostatic Valve, press and hold the head panel for 3 seconds to activate the parental lock mode. A padlock will appear on the display to indicate that the child lock has been activated, which prevents you from changing the head setting by turning the dial. To deactivate the child lock, press and hold the head panel again for 3 seconds until the padlock symbol disappears.



Press and hold the Thermostatic Valve panel for 3 seconds

The symbol  will appear on the display indicating that the child lock function is activated. Pressing and holding the panel again for 3 seconds turns off the parental lock.

## 9. Installing the Appartme App

In order to use the thermostatic head using a mobile application, it is necessary to use the Appartme Sensor Gateway connected to the local WiFi network.

To download the Appartme mobile application, scan the QR code below, download the application from the Play Store for Android or App Store for iOS or go to the website:



[www.appartme.pl/getapp](http://www.appartme.pl/getapp)

EN

### REGISTERING AN APPARTME ACCOUNT

After activating the Appartme application, the first welcome screen gives the user the option of logging in or creating an account. To create a new account, click on "Register". The next screen allows user to enter the email address and password to which the user account will be registered - after completing the above fields, click "Register" to confirm the information.

An activation e-mail will be automatically sent to the e-mail address provided, confirming your intention to open an Appartme account.

## 10. Adding the Appartme Sensor Gateway and connecting with Thermostatic Valve

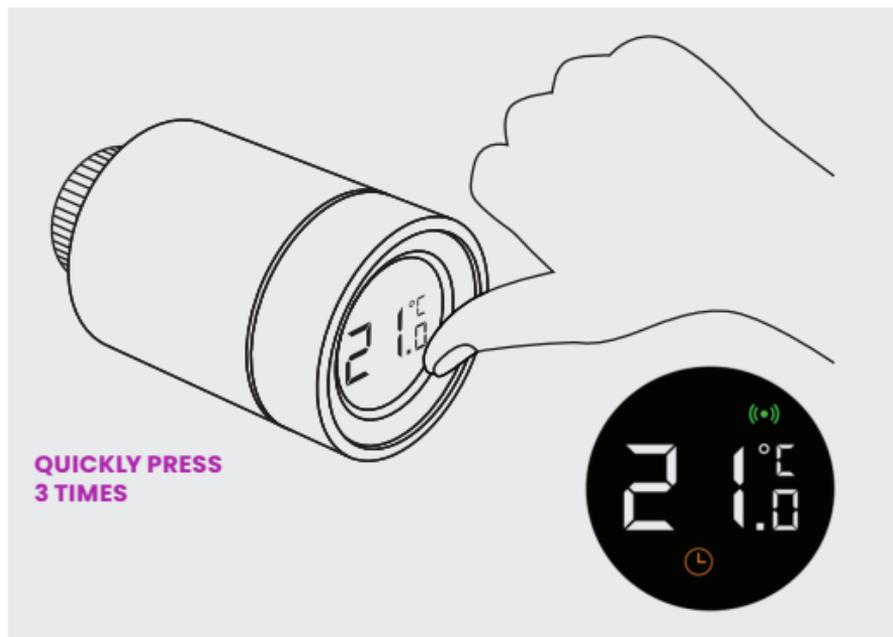
To control the Thermostatic Valve via the Appartme mobile application, you must first add the Appartme Sensor Gateway device to the application that will mediate the communication between the Thermostatic Valve and the home WiFi network. Using thermostatic valve via a mobile application requires that the Appartme Sensor Gateway have access to the Internet.

### **TO ADD A SENSOR GATEWAY DEVICE IN THE APPLICATION:**

1. Press the "Add device" button
2. Select the Sensor Gateway device from the list
3. Connect to the WiFi network to which you want to add the device and press on the application "Next"
4. Enter the password for the selected WiFi network on the application screen
5. Connect the Appartme Sensor Gateway to the power supply
6. To pair the Appartme Sensor Gateway with the mobile application, a red light must flash on the device. If the light is not flashing or blinking once every two seconds, hold down the button on the Appartme Sensor Gateway housing for about 7 seconds until the light blinks intensively.
7. In the application, press "Next" to start the pairing process. Pairing may take a while.
8. Successful pairing is announced by the appearance of the "Ready" button that must be pressed to complete pairing
9. Then select the room in which we placed the Appartme Sensor Gateway device.

After adding the Appartme Sensor Gateway to the application, we can assign thermostatic valves to the gateway. To add a Thermostatic Valve:

1. Press the "Add device" button
2. Select the Appartme Sensor Gateway device from the list
3. Select the Appartme Sensor Gateway to which the Thermostatic Valve is to be assigned
4. Put thermostatic valve in pairing mode by pressing front panel 3 times. The transition to the pairing mode is announced by the appearance of the green symbol  and flashing green light of the head knob.



5. In the application, press "Next" to start the pairing process. Pairing may take a while.
6. Successful pairing is announced by the appearance of the "Ready" button that must be pressed to complete pairing.
7. Select the room in which installed your device

## 11. Specification

Power supply	2 pcs AA (alkaline) batteries
Battery life	Up to two years
Transmission range	10 - 100 m depending on propagation conditions
Temperature setting range	Automatic mode 5-30°C Manual mode 5-30°C Anti-freeze mode 5-15°C
Measured temperature range	0-50°C
Frequency of temperature measurements	Every two minutes
Valve stroke	Max. 6 mm
Communication protocol	868 MHz
Noise level	<35 dBA
System requirements	IOS 10 or higher Android 7.0 or higher
Working temperature	0-40°C
Maximum water temperature	90°C
Thread size	M30 x 1,5 mm
Accessories included	adapter RA M30 x 1,5 x 1 8,5 adapter RAVL M30 x 1,5 x 7,5 adapter RAV M30 x 1,5 x 24
Product dimensions	Φ57 x 89 mm
Weight	158 g

EN

## 12. Troubleshooting

### **Problem: Thermostatic Valve works normally but the room temperature is higher than the one set on the head**

1. *Cause: Thermostatic Valve has been installed incorrectly*

Solution: Unscrew the thermostat and remove it from the radiator valve. Remove the batteries and wait 30 seconds to insert them again. Reinstall the thermostat by following the instructions in section 5.

### **Problem: Thermostatic Valve works normally but the room temperature is lower than the one set on the head**

1. *Cause: Faulty radiator valve*

Solution: Unscrew the thermostat and remove it from the radiator valve. Remove the batteries and wait 30 seconds to insert them again. Reinstall the thermostat by following the instructions in section 5.

2. *Cause: Low temperature of water flowing into the radiator*

Solution: Consult a plumber - heating specialist

### **Problem: I can't control the head from the Appartme App**

1. *Cause: The heads have not been paired with the Sensor Gateway and / or the gate has not been added to the application*

Solution: Add devices to the application as described in section 10.

2. *Cause: Thermostat is out of range of the Sensor Gateway, or something, e.g. a metal door, blocks radio waves.*

Solution: Reposition Sensor Gateway for better signal propagation.

### **Problem: Thermostat works normally but does not maintain the set temperature in the room.**

1. *Cause: Low battery level*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries

**Problem: The symbol  appears on the display**

1. Cause: *Low battery level*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

2. Cause: *Batteries not inserted correctly*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

3. Cause: *Damaged device*

Solution: Contact the seller

**Problem: Thermostat is not turning ON after placing batteries**

1. Cause: *Low battery level*

Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

2. Cause: *Batteries not inserted correctly*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

3. Cause: *Damaged device*

Solution: Contact the seller

**Problem: The symbol  appears on the display**

1. Cause: *Thermostat has been installed incorrectly*

Solution: Remove the thermostat from the valve, then take out the batteries and wait 30 seconds to reload it. Then refer to section 5 and reinstall the thermostat.

2. Cause: *The temperature is set too high*

Solution: Change the temperature

3. Cause: *Faulty radiator valve*

Solution: Replace the radiator valve, Then refer to section 5 and reinstall the thermostat.

4. Cause: *The radiator is wrong selected for the size of the room*

Solution: Consult a plumber - heating specialist

5. Cause: *The pressure or temperature of the water supplied to the radiator is too low*

Solution: Check the pressure and temperature of the water supplied to the radiator or consult a plumber - heating specialist

## 13. Standards and regulations

### Attention

This product is not a toy. Keep out of reach of children and animals.

### Declaration of Conformity

Appartme Sp. z o.o., hereby declares that the device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.manuals.appartme.pl](http://www.manuals.appartme.pl)

### Compliance with the WEEE directive

Equipment marked with this symbol should not be disposed of or disposed of with household waste. It is the user's responsibility to deliver the used device to a designated recycling point.



## 14. Terms of warranty

1. Expo-Service Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Al. Witosa 31, 00-710 Warsaw, KRS: 0000107454, NIP: 1180015586, REGON: 001337635 (hereinafter: "Importer")

2. Appartme Sp. z o.o. with its registered office in Kraków, ul. Dworska 1a / 1u, 30-314 Kraków, KRS: 0000839426, NIP: 6762580105, REGON: 38597630000000 (hereinafter: "Producer or Distributor") guarantees that the sold device ("Device") is free from defects in material and workmanship.

3. The Distributor is responsible for the device's malfunction resulting from physical defects inherent in the Device causing its operation not complying with the specification during

- 24 months from the date of purchase by the consumer,
- 12 months from the date of purchase by the business customer (the consumer and business customer are hereinafter collectively referred to as the "Customer").

4. This warranty applies to the territory of the Republic of Poland. The warranty may be exercised outside the Republic of Poland if the Customer covers the costs of transporting the Equipment.

5. The Distributor undertakes to free of charge remove defects revealed during the warranty period by repairing or replacing (at the Distributor's discretion) defective elements of the Device with new or remanufactured parts. The Distributor reserves the

right to replace the entire Device with new or refurbished ones. The distributor does not refund money for the purchased device.

6. Distributor may replace the Device with another one with the most similar technical parameters.

7. Before making a complaint, the Distributor recommends using the telephone or online technical support available at [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).

8. In order to make a complaint, the Customer should contact the Distributor via the email address indicated on the website [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).

9. After correctly submitting the complaint, the Customer will receive contact details for the Authorized Warranty Centre ("ACG"). The customer should contact and deliver the Device to ACG. After receiving the Equipment, the Distributor will inform the Customer about the notification number (RMA).

10. Defects will be removed within 30 days from the date of delivery of the Device to ACG. The warranty period is extended by the period during which the Device was available to ACG.

11. The claimed device should be made available by the customer along with complete standard equipment and documents confirming his purchase.

12. The costs of transporting the claimed Equipment on the territory of the Republic of Poland will be covered by the Distributor. In the case of transporting the Equipment from other countries, the transport costs will be covered by the customer

13. ACG refuses to accept a complaint in the event of:

- finding that the Device has not been used in accordance with its intended purpose and operating instructions,
- the Customer's provision of an incomplete Device, without accessories, without a data plate,
- finding the cause of a defect other than a material or production defect inherent in the Device,
- invalid warranty document and lack of proof of purchase.

14. The quality guarantee does not cover:

- mechanical damage (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or throwing another object on the Device or operation contrary to the intended use of the Device specified in the operating instructions);
- damages resulting from external causes, e.g. flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, social unrest, force majeure, unforeseen accidents, thefts, liquid flooding,

battery leakage, weather conditions; sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;

- damage caused by malfunctioning software, due to a computer virus attack, or failure to apply software updates in accordance with the Manufacturer's or Distributor's instructions;

- damages resulting from: overvoltage in the power and/or telecommunications network or from connecting to the power network in a manner inconsistent with the operating instructions or due to the connection of other products whose connection is not recommended by the Manufacturer or Distributor;

- damage caused by operation or storage of the Device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (frost) or too high ambient temperature. The detailed conditions under which the use of the Device is permitted are specified in the operating manual;

- damage resulting from the use of accessories not recommended by the Manufacturer or Distributor;

- damage caused by a faulty electrical installation of the user, including the use of incorrect fuses;

- damages resulting from Customer's failure to perform the maintenance and servicing activities provided for in the operating manual;

- damages resulting from the use of non-original spare parts and accessories improper for the model, carrying out repairs and alterations by unauthorized persons;

- defects arising as a result of continued operation with a defective Device or accessory.

15. The warranty does not cover the natural wear and tear of the device's components and other parts listed in the instructions for use and technical documentation with a specified operating time.

16. The device warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under the warranty.

17. The Distributor or Manufacturer shall not be liable for damage to property caused by a defective Device. The Distributor or Manufacturer shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or moral damages or damages, including but not limited to lost profits, savings, data, loss of benefits, third party claims and other damages arising or related to using the Device.

